

奥林匹克运动会

(Olympic Games)

The Olympic Games are a set of international sports competitions which take place every four years, each time in a different country.

奥运会是每四年一次，每次均在不同国家举行的一连串国际运动竞赛的活动。



3000年前，奥林匹亚（Olympia）是希腊西南方一个重要的宗教中心，因为万神之王——宙斯的庙（The Temple of Zeus）就在这个地方。很多人都到此地来膜拜。在这些宗教仪式中，运动竞赛不仅可以取悦死者的灵魂，同时也是在人群中出人头地的一种方式。因此，超人的体力和优越的技巧就显得更重要了。

有纪录可考的第一次奥林匹克运动会，于公

元前 776 年在奥林匹克运动场举行。这个运动场位于希腊西方的奥林匹亚村，可容纳 4 万名观众。结果一个名叫柯罗伊巴斯 (Coroebus) 的厨师，获得了奥运会的第一枚奖牌。

尽管古希腊号称是民主国家，但是奴隶和女人却被禁止参加比赛，甚至连观赏比赛都有可能被处死。但是，有一个叫做皮西多拉斯 (Pisidorus) 的人，她的母亲在他父亲去世后，仍一直训练她，并且还和她化装成男人一起参加比赛。结果，皮西多拉斯获胜了，她的妈妈一高兴，大声欢呼之下，就被人认出来了。所幸她没有被处罚，而女人也从此获准参加竞赛。在公元前 264 年的一次奥运会中，有一个叫做贝莉西琪 (Belisiche) 的女人，得到了四马战车竞赛的优胜。

由于奥运会越来越受重视，对一些好战的城邦产生了很大的影响力。比如以严格训练选手著名的斯巴达城 (Sparta)，一定要等到奥运会结束之后，才会再发动战争。其他很多城市都纷纷遵循这样的例子。因此，奥运会也成了“和平”和“友谊”的象征。

奥运会每 4 年举行一次。在前 13 次奥运会中,只有“足球”一种竞赛,场地约 180 米。许多年后,又增加了“长跑”。公元前 708 年,又新添了“摔跤”和五项运动。公元前 688 年,“拳击”也列入了赛程。公元前 680 年,又增加了“四马战车竞赛”。公元前 648 年,又引入了一种揉和了拳击和摔跤,可以致人于死的“搏斗竞技”。

公元前二世纪,罗马帝国征服了希腊之后,奥运会逐渐失去了原有的宗教意义。罗马帝国的暴君尼禄(Nero)开始给参赛者奖金和奖品,使很多选手以各种不正当的手段来取得优胜,风气越来越败坏,比赛的意义因而完全变质。到了公元 392 年,罗马皇帝赛奥德瑟斯一世(Theodosius I)下令永远取消比赛;此后大约 1500 年,再也没有举行过奥林匹克运动会。

大约在公元 500 年左右,一次大地震摧毁了奥林匹亚运动场。后来,一次山崩又埋葬了原建筑物的废墟。19 世纪 80 年代,一群德国考古学家发现了这个古文明的遗迹。一个叫做顾拜旦(Baron Pierre de Coubertin)的法国教育家由此得到灵感,兴起建造一座现代化奥林匹克运动

场的念头。顾拜旦相信，运动对一个人的人格形成有相当重大的影响。他也相信，国际性的运动能促进世界的和平。

1894年，顾拜旦在一次业余运动者的国际会议上，提出了他的想法。终于由这个体育团体投票成立了奥林匹克委员会（International Olympic Committee）。

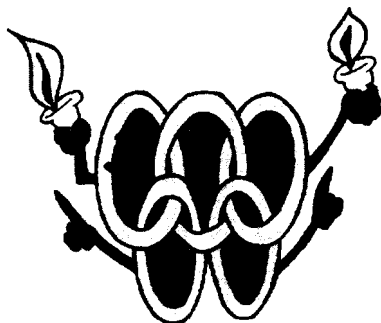
第一次现代奥林匹克运动会，于1896年在希腊的雅典举行。妇女第一次参加奥运会，则是在1900年。由于第一次世界大战和第二次世界大战的关系，1914、1940和1944年的奥运会都没有举行。值得一提的是，1906年在希腊雅典举办奥运10周年特别庆典，有广大的群众共襄盛举，这次的运动竞赛被称为“临时奥运会”或“额外奥运会”，但后来被宣布为非正式，结果未列入正式的奥运会史中。

现在我们把历届现代奥运会举办的时间和地点列表如下：

年代(Year) 地点 (Site)

1896	希腊雅典(Athens, Greece)
1900	法国巴黎(Paris, France)
1904	美国圣路易(St. Louis, U. S. A)
1908	英国伦敦(London, England)
1912	瑞典斯德哥尔摩(Stockholm, Sweden)
1920	比利时安特卫普(Antwerp, Belgium)
1924	法国巴黎(Paris, France)
1928	荷兰阿姆斯特丹(Amsterdam, the Netherlands)
1932	美国洛杉矶(Los Angeles, U. S. A)
1936	德国柏林(Berlin, Germany)
1948	英国伦敦(London, England)
1952	芬兰赫尔辛基(Helsinki, Finland)
1956	澳大利亚墨尔本 (Melbourne, Australia)
1960	意大利罗马(Rome, Italy)
1964	日本东京(Tokyo, Japan)
1968	墨西哥墨西哥市(Mexico City, Mexico)

1972	西德慕尼黑(Munich, West Germany)
1976	加拿大蒙特利尔(Montreal, Canada)
1980	前苏联莫斯科(Moscow, U. S. S. R)
1984	美国洛杉矶(Los Angeles, U. S. A)
1988	韩国汉城(Seoul, South Korea)
1992	西班牙巴塞罗纳(Barcelona, Spain)
1996	美国亚特兰大(Atlanta, U. S. A)
2000	澳大利亚悉尼(Sidney, Australia)



【用功一下】

★ 奥运会比赛项目

Archery 射箭

Badminton 羽毛球

Baseball 棒球

Basketball 篮球

Boxing 拳击

Canoeing 皮划艇

Cycling 自行车

Equestrian sports 马术

Fencing 击剑

Field hockey 曲棍球

Gymnastics 体操

Handball 手球

Judo 柔道

Modern pentathlon 现代五项运动

Rowing 赛艇

Shooting 射击

football 足球

Softball 垒球

Swimming and diving 游泳与跳水

Synchronized swimming 花样游泳

Table tennis 乒乓球

Tae kwon do 跆拳道

Tennis 网球

Track and field 田径

Volleyball 排球

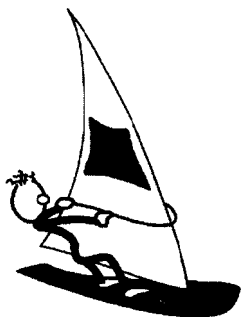
Water polo 水球

Weight lifting 举重

Wrestling(freestyle) 自由式摔跤

Wrestling(Greco-Roman) 古典式摔跤

Yachting 帆船



田径

(track and field)

Track and field refers to athletics as opposed to other sports, such as running or walking in a track event and the high jump or throwing the discus or javelin in a field event.

田径指的是跟其他运动不同的体育竞赛，如径赛中的赛跑和竞走，以及田赛中的跳高、铁饼或标枪。

田径就是田赛和径赛的总称，是以跑、跳、掷为主的运动。田赛包括各种跳和投掷的比赛；径赛则是各种距离的赛跑。

刚开始，原始人类根本没有什么比赛的观念。人类之所以会有跑、跳、投掷等运动的产生，完全是一种很自然的现象。为了生存，这些人类最基本的技能就一一展现出来了。

刚开始，为了捕捉猎物，人类必须跑得比动

物还快；为了逃避野兽或敌人的追杀，他们也必须跑得比别人还快。结果，跑到最后就跑出兴趣来了。当有人因为嫉妒别人跑得比自己快，心里觉得不是味道时；为了证明自己比他更行，就会向他挑战说：“我敢打赌，我可以跑得比你更快！”赛跑于是就这样诞生了。所以，尽管历史上没有记载人类最早的运动竞赛究竟是哪一种；但是，赛跑可以说是最有可能的一项，同时也是一直到今天，最普遍的一种比赛。

有时候，人类跑不过动物，只好回过头来，面对野兽，他们随手捡起地上的石头，朝追来的动物猛丢，以免被动物吃掉。后来，他们发现石头并不是很理想的武器，就发明了矛枪，用来投掷、刺杀那些动物。就这样，投掷的比赛也慢慢地产生了。

在各种追逐和被追逐的过程中，人类必须跳越壕沟、岩石、倾倒的树干或者溪流等各种天然的障碍物。因此，障碍赛跑和各种跳的比赛也跟着——出现了。

这些跑、跳、投的比赛，经过了好几世纪，慢慢地传进了古希腊。他们非常崇拜那些跑得最快、投得最远、跳得最高和最远的运动选手，而他们最崇拜的运动选手，是掷铁饼的冠军选手。

有组织的跑、跳、投比赛，已有将近 3000 年

的历史。在公元前 776 年至公元 394 年的古奥林匹克运动会中，田径赛一直是最受瞩目的竞赛项目。第一个拿到赛跑冠军的是参加公元前 776 年“古奥林匹克运动会”的希腊厨师——柯罗伊巴斯(Coroebus)。当时赛跑的距离大约是 170 米。

古奥林匹克运动会结束之后，有组织的田径赛销声匿迹了好一阵子。一直到 12 世纪，英国人才使得田径赛再度复活起来。公元 1154 年，伦敦的开放区被辟作跑步、跳跃和投掷等体育活动的场地。但是因为干扰到更重要的射箭练习，英王爱德华三世(Edward III)乃于 1330 年宣布禁止。15 世纪初期，田径运动才又被允许，且得到亨利八世(Henry VIII)王朝的普遍赞同。

1864 年 3 月 5 日，英国剑桥大学(Cambridge)和牛津大学(Oxford)举行了首次大学田径对抗赛，这是现代第一次有组织的田径比赛。第一次国际田径比赛是 1894 年在伦敦举行的牛津-耶鲁(Oxford-Yale)大学田径赛。1912 年，国际田径总会成立于瑞典斯德哥尔摩。慢慢地，田径比赛传到世界各地，而且越来越受到重视。在今天的国际奥林匹克运动会中，田径也是各国选手和观众最重视、最感到刺激的比赛项目。它的目标正是人类不断在追求的——更快、更高、更

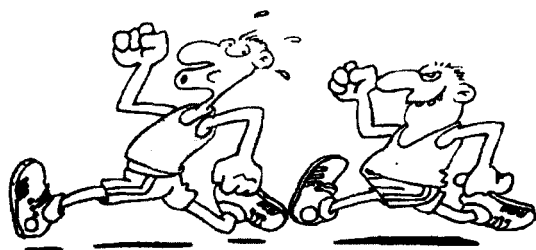
强(拉丁文的 Citius-Altius-Fortius).

最后,我们还要谈谈田赛和径赛所包含的项目。

田赛包括了四种跳的项目和四种投掷的项目:跳的项目包括跳远、三级跳远、跳高和撑竿跳。投掷的项目则包括铁饼、链球、标枪和铅球。

径赛包括了四个个人项目和一个团体项目:个人项目包括赛跑、中栏、障碍赛和竞走。团体项目则是接力赛。

至于男子十项,包括:100米、400米、110米栏、1500米、跳远、跳高、撑竿跳、铅球、铁饼和标枪;女子七项则包括:200米、800米、跳高、跳远、铅球、100米栏和标枪。



【用功一下】

★奥运田径正式比赛项目

100-m Dash 100 米跑

200-m Dash 200 米跑

400-m Run 400 米跑

400-m Relay 400 米接力

800-m Run 800 米跑

1500-m Run 1500 米跑

1600-m Relay 1600 米接力

5000-m Run 5000 米跑

10000-m Run 10000 米跑

20-km Walk (女子)20 公里竞走

20-km Walk (男子)20 公里竞走

50-km Walk (男子)50 公里竞走

100-m Hurdles (女子)100 米栏

110-m Hurdles (男子)110 米栏

400-m Hurdles 400 米栏

3000-m Steeplechase (男子)3000 米障碍赛

Decathlon 男子十项全能

Discus 铁饼

Hammer throw (男子)链球

Heptathlon 女子七项全能

High jump 跳高

Javelin 标枪

Long jump 跳远
Marathon 马拉松
Pole vault 撑竿跳高
Shot put 铅球
Triple jump 三级跳远

★ 田径术语

Blanks 发令
Cross-country running 越野赛
Finishing line 终点线
Jumping pit 跳高垫
Landing pits 沙坑
Lanes 跑道
Relay baton 接力棒
Stamp boards 起跳板
Start 起跑线
Starting blocks 起跑器
Starting pistol 发令枪
Stopwatches 计时秒表
The Olympic symbol 奥运五环标志
Torch 圣火
Torch-bearer 举圣火者

棒球

(baseball)

Baseball is a game played by two teams of nine players. Each player hits a ball with a bat and then tries to run round all four bases on the field to make a run before the other team can get the ball back.

棒球是两队之间，每队各九名球员的一种比赛。每一名球员用球棒击球，然后在另一队把球传回来之前，想办法绕着球场的四个垒跑，以便得分。



谈到棒球，大家的兴致就来了，因为棒球不仅是我们耳熟能详的运动，也是台湾省多次扬名世界的一种运动。从 1969 年台湾金龙少棒队赢得世界少棒冠军之后，少棒、青少棒、青棒，一直到成人棒球，台湾省都有过非常辉煌的成绩。现在的职业棒球更是吸引了无数的球

迷。

美国是棒球王国，几乎每一个美国男子在成长的过程中，都打过棒球。由下面的例子，我们就可以了解棒球在美国人心目中的地位。

在第二次世界大战期间，很多英语说得流利的德国军人，穿着美军的制服，混入美军后方，来去自如。但是，美军却想出一个辨认“冒牌货”的方法。他们把可疑的士兵拦住，问他们一些有关棒球的问题，或者明星球员的事情。真正的美军都能对答如流；但是，冒牌的德军就答不出来，于是这些冒牌的德军就马上被美军抓起来，关进监牢里。

很多人都认为棒球起源于美国，他们认为棒球是 1839 年，在纽约的库珀斯镇（Cooperstown, New York），由一个叫道伯帝（Abner Doubleday）的人发明的。但是根据历史的记载，这种说法并不正确。

历史学家认为，道伯帝这个人可能从未打过棒球，他顶多只是为棒球做了一点小小的改革罢了。

很久以前，古埃及人就在玩一种棒子和球的游戏，当做宗教仪式的一部分。法国人也一度盛行一种类似棒球的游戏，叫做“监狱球”。英国人则在 17 世纪就玩一种叫做“圆场棒球”

的游戏。1744 年，在英国出版的一本儿童刊物中，就描述了棒球这种运动，同时有插图画着一个手握球棒，站在本垒板边的打击手，还有他后面的捕手，前方的投手和另外两个垒包。

圆场棒球和今天的棒球很相似，最大的不同就是用木桩来代替垒包；还有守备员可以用球来丢跑垒员，如果跑垒员被球击中，就算出局。

美国殖民者最早玩圆场棒球的，是在 18 世纪的新英格兰。他们把这种游戏称为“城镇球”“麻州游戏”，有时候也称为“垒球”。

19 世纪开始，棒球渐渐在美国风行起来，规则也逐渐改变。首先是以扁平的垒包代替木桩，后来在 1830 ~ 1840 年之间，用球丢人的规则改变成以球触人，这是棒球规则最重要的一次改变。

现代我们所熟悉的棒球，则开始于 1845 年。当时，一个名叫卡特赖特（Alexander J. Cartwright）的人，组织了“纽约灯笼短裤棒球俱乐部”，这是世界上第一个棒球组织。他还制定了一套规则，包括垒包距离 27.4 米、每队 9 名球员、三振出局等等，和现在的规则已经相当接近了（第一个职业棒球联盟则创始于 1871 年 3 月 4 日）。记载上，第一场采用此规